

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



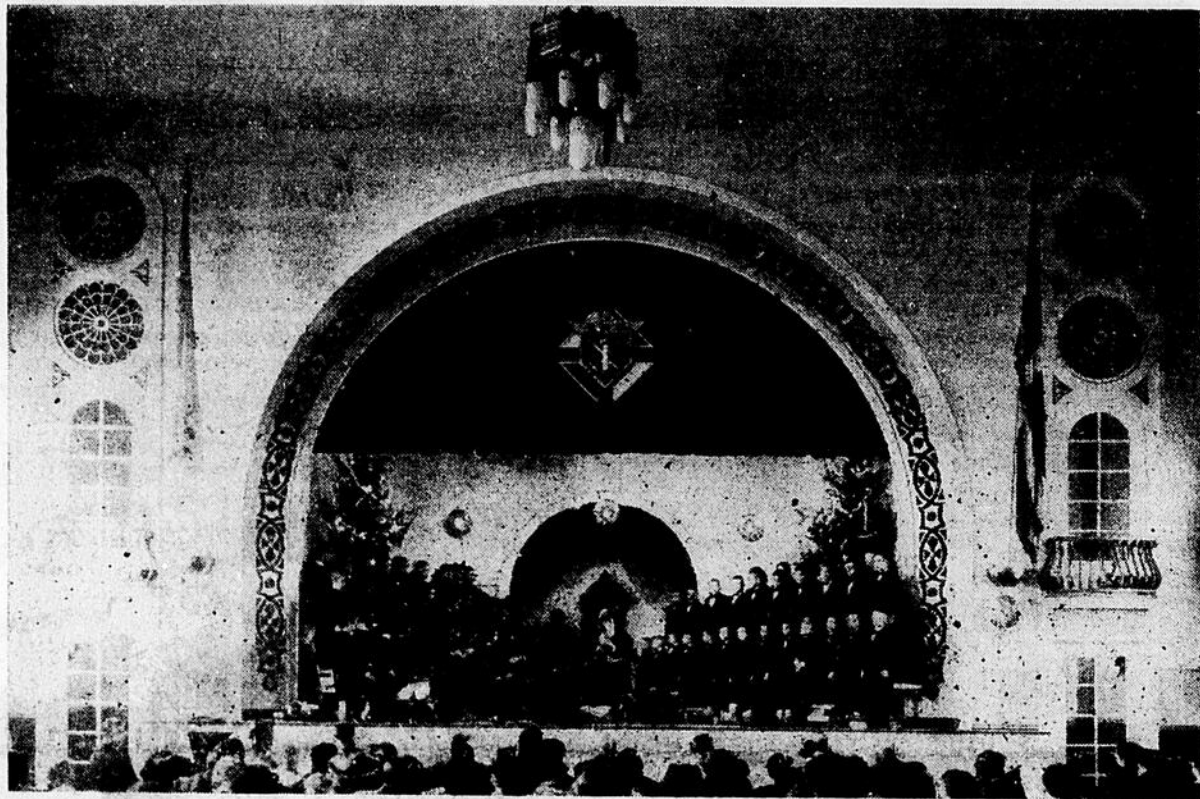
Vol. 9, No 33

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 28 DECEMBRE, 1944

Imprimé à Huntingdon, Qué.

UN PÈRE ET SON FILS BRULÉS À MORT

LES CHEVALIERS DE COLOMB RECOIVENT LES ORPHELINS



Dimanche dernier, les Chevaliers de Colomb de Valleyfield recevaient dans leurs salles les orphelins de l'hospice Saint-Vincent de Paul et de la Providence Saint-Aubin. A cette occasion ils avaient invité le Père Noël à remettre des cadeaux aux petits, aux vieillards et aux religieuses. La salle était remplie de membres du conseil et

de leurs familles qui s'étaient rendus là pour voir la joie refléter sur les figures des petits enfants. Cet après-midi était sous la présidence de M. Lorenzo Bayard, Grand-Chevalier, de S.H. le Maire, M. Robert Cauchon, et de M. l'abbé L.-U. Bélanger, aumônier du conseil.

Hier soir, au conseil de ville

L'esprit des fêtes n'a pas le même effet sur chacun. Les uns sont tactiturnes et les autres font preuve d'une gaieté "débordante" qui les pousse même à exagérer l'importance de leur rôle. Nous en avons eu la preuve hier soir alors qu'un des échevins se faisait à tout propos l'avocat loquace, à tort ou à raison, de tous les points soumis à l'étude. Cette façon eut pour effet d'allonger passablement les pourparlers et de mettre les autres membres du conseil sur les épines au point qu'ils vinrent à deux doigts de piquer une crise de colère. Il était plus que temps que la séance touche à sa fin, tout comme la présente année.

Avant que les délibérations ne commencent, M. Raphaël Bélanger, contrôleur de la ville se fit l'interprète des chefs des différents départements de la ville présents à l'assemblée, pour offrir les vœux du personnel au membres du conseil, comme c'est d'ailleurs la coutume à la dernière séance de l'année. Il assura le conseil de l'entier dévouement et de la franche collaboration de tous. Au nom des échevins, S.H. le Maire répondit en offrant des vœux de bonheur à chacun et en remerciant d'avance pour cette excellente coopération que les employés donneront à la cité.

On refuse la demande du conseil de la Paroisse Ste-Cécile d'entretenir le bout de chemin Sarailé entre la rue Jacques Cartier et Chemin Larocque, et ce gratuitement, tel que spécifié.

Les anciens résidents des cabanes à chaloupes, déménagés à l'extrémité de la rue Champlain, se plaignent qu'ils n'ont pas d'eau et d'égouts; ils en demandent donc. On laisse la demande sur la table après

que M. l'échevin du quartier ouest, dans un geste de grande générosité, eut offert de donner le tuyau de 3/4 de pouces si la ville voulait faire le creusage.

La C. de Commerce fait parvenir un vote de félicitations au conseil pour avoir obtenu à Valleyfield les laboratoires Merck. Le greffier donne aussi lecture d'un message de vœux de la part du Lt.-Col. W. G. E. Aird, directeur gérant de la Montreal Cottons. Par lettre, les employés des chantiers municipaux remercient le conseil pour le cadeau de Noël reçu.

Deux avis d'accidents sont reçus: l'un de Mme J. M. Nierny, 61 rue St-Laurent, qui réclame une montant approximatif de \$150. en compensation des blessures subies rue Victoria la semaine dernière, en tombant sur le trottoir; l'autre de L. Archambault, Boulevard du Havre, pour \$16.50, plus les frais de médecin, pour chute sur le trottoir également, dimanche dernier. Dans les deux cas on décide d'attendre les rapports de la police.

Les règlements de construction, de distribution du lait et de la vente de ce produit, subissent leur 2e et 1er lecture, respectivement.

Un amendement est aussi proposé afin que les membres du conseil voient la durée de leur terme prolongée de 2 à 3 ans. Ils faudra obtenir la permission des contribuables par référendum, et ce règlement prendra force en janvier 1945, après sanction par le Lt. Gouverneur en conseil, et publication dans la Gazette officielle de Québec.

Le constable E. Asselin est engagé tandis que le cas de M. R. Boissonnault est remis à une quinzaine à cause de difficultés soulevées parce

que ce dernier n'est pas de la ville même de Valleyfield. Toute une discussion s'engage; on finit donc par prendre la décision ci haut mentionnée, non sans que l'amour propre de l'un des échevins ne soit quelque peu touché.

S.H. le Maire et MM. les échevins offrent des vœux aux représentants des journaux et les remercient de la collaboration apportée au cours de l'année, alors qu'ils agissent comme agents de liaison entre le conseil et le public, pour faire connaître le travail des représentants du peuple.

On décide, après avoir pris le vote, que l'usage de la charrue à neige-souffleur—et de l'autre du nom de Walther, sera chargé au prix de \$6.50 et \$6.00—respectivement—pour tout travail en dehors de celui exigé pour la ville, ainsi que pour en dehors de la ville. Une question qui devient épineuse et qui met le conseil en discussion pendant au moins 15 bonnes minutes.

Comme gage de fin d'année, le règlement nouvellement pondu pour amender les lois de la circulation en est certes un. A l'instar de la ville de Toronto qui s'est attiré l'honneur d'être la risée du continent américain par sa dernière législation à cet effet, Valleyfield se propose d'adopter une série d'amendements de nature à inciter les gens à ne pas s'aventurer ni dans la rue, ni sur le trottoir. C'est tellement compliqué et sévère que M. l'échevin Barrette demanda s'il ne serait pas bon d'exiger "que les chiens portent une clochette à vaches". Le proposeur de la lecture, M. l'échevin Gagnier ne sembla pas priser la remarque.

On propose aussi en première lecture de ce règlement que les chevaux et voitures à traction animale soient munis de lumière à l'avant et à l'arrière. Comme autre exemple, il sera défendu de saluer de la main et du

Explosion à Ormstown lundi après-midi dernier — La maison de la famille Rutherford partiellement brûlée — Mme Rutherford et son bébé de 2 mois sont légèrement blessés — Une terrible tragédie

Une tragédie qui a coûté la vie à un père et à son jeune fils s'est produite, lundi après-midi, à un mille du village d'Ormstown, comté de Châteauguay. Comme le moteur de son auto refusait de fonctionner, M. Leslie Rutherford, 35 ans, enleva l'huile du carter de sa voiture. Il plaça l'huile congelée dans un bidon d'un gallon et l'installa sur le poêle de la cuisine, après avoir hermétiquement fermé le bidon.

Soudain une terrible explosion se produisit et le feu éclata à la maison.

M. Rutherford fut tellement brûlé qu'il fut transporté à l'hôpital local et mourut peu après. Son fils, Jimmy, 3 ans, fut aussi cruellement brûlé et mourut à l'hôpital dans d'indicibles souffrances.

Quant à Mme Rutherford, elle sauta d'une fenêtre dans la neige avec son enfant de 2 mois. Elle se blessa en brisant les vitres de la fenêtre et fut recueillie par des voisins qui lui prodiguèrent les soins requis. La maison de la famille Rutherford fut partiellement brûlée.

Grandes activités chez les Chevaliers de Colomb

Le développement industriel de la région et la progression constante de sa population ont fait naître les besoins ultimes d'un Conseil des Chevaliers de Colomb à Beauharnois. Le Conseil Suprême vient d'en reconnaître le bien fondé et le 7 janvier prochain, Beauharnois sera doté d'un Conseil sur lequel se fonde de grandes espérances.

Tous les frères Chevaliers sont priés d'assister à l'initiation d'ouverture, dans les salles du Collège de Beauharnois, le 7 janvier 1945.

L'enthousiasme est grand et les perspectives de succès sont des plus encourageantes.

D.-B. Philibert,
Grand Chevalier

Les enfants disent merci au conseil

Pour la belle glissoire mise à leur disposition

Si les grandes personnes font peu de cas des avantages que les autorités municipales leur donnent, au moins les petits savent dire merci. Leurs paroles n'ont que peu de poids et peut être leurs remerciements ne sont pas entendus de ceux qui les méritent; aussi nous faisons-nous leur interprète pour que MM. les membres du conseil sachent que la construction de la glissoire du parc Delpha Sauvé fut un geste très bien accueilli chez les petits.

Mercredi, rencontrant un groupe d'enfants tous joyeux d'aller glisser au parc et chantant en l'honneur de ceux qui leur avait fourni une aussi belle glissoire, M. Maurice Nicholson leur promit que leur marque d'appréciation se rendrait auprès des autorités.

Comme c'est encore le journal qui soit le meilleur canal pour diriger les éloges vers ceux qui le méritent, M. Nicholson s'est donc rendu à notre bureau pour plaider en faveur des petits enfants afin que nous disions pour eux un "gros merci à M. le Maire, MM. les Echevins et M. le contrôleur."

C'est pour nous une tâche très agréable que nous nous empressons de remplir et offrant en même

trottoir un ami qui passera en automobile.

A entendre tous ces articles, plus surprenants les uns que les autres, on se demande bien sincèrement si l'on doit se battre pour une démocratie qui existera lorsque le règlement sera qui n'existe que de nom—ou mieux: passé.

Si Toronto a établi un record du ridicule, Salaberry de Valleyfield tiendra certes la deuxième place dans le classement. On en reparlera!

Les héros de Noël

Les parents, qui transportent des cadeaux à minuit, afin que les enfants ne les voient pas.

L'hôte, qui sert les meilleures portions de la dinde aux invités et qui se contente de ce qui reste.

Le jeune homme, qui se voit sous le gui et qui ne peut embrasser qu'une vieille fille, alors que toutes les autres ont eu le temps de se sauver.

Le garçonnet, qui ne demande pas de patins au Père Noël, parce que sa maman a peur qu'il se blesse en patinant.

Le jeune marié, qui mange un morceau de tarte fait par sa femme et qui en redemande un autre morceau.

Les parents, qui travaillent toute la nuit, avec une hache et une scie, afin de mettre l'arbre de Noël en place.

Le mari, qui porte la cravate et fume les cigares que sa femme lui a donnés en cadeau.

temps nos propres félicitations; aux enfants qui savent remercier et aux autorités qui s'occupent des enfants en leur fournissant un sport qu'ils aiment tant.

La hardiesse...

ET LE DÉFI DE DEMAIN



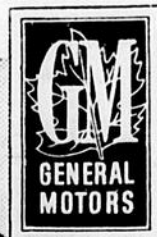
MALGRÉ leur diversité d'origine et d'extraction, les pionniers du Canada avaient une chose en commun — la hardiesse — le plus grand mobile de progrès qui, soit.

C'est la hardiesse qui a présidé à la découverte et à l'exploration du Canada, qui a développé et utilisé ses ressources, bâti ses villes et peuplé son domaine.

C'est encore le même esprit entreprenant qui a permis à la General Motors de devenir, en temps de paix, productrice de plus d'un million d'autos et de camions pour les civils — et, en temps de guerre, un puissant arsenal à la disposition d'un peuple militant.

Pour relever le défi de demain, la hardiesse et l'initiative de la General Motors sauront créer un transport plus sûr et meilleur, relier plus étroitement les diverses localités, assurer une distribution plus facile et plus rapide des marchandises, afin d'assurer à la nation un riche et splendide avenir, digne d'un riche et noble héritage.

GM-1144X



GENERAL MOTORS

plus de choses et de meilleures choses pour un plus grand nombre de gens

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET ET GMC

FARINE SNOWFLAKE

DEMANDEZ LA FARINE
"SNOWFLAKE"
pour gâteaux et pâtisseries

Maintenant en vente
chez votre épicier

McDonald & Robb Ltd.,
VALLEYFIELD, QUE.

(7-14-21-28-C)

La visite du Père Noël à la salle des Chevaliers de Colomb réjouit les petits orphelins

Une des plus belles fêtes s'est déroulée dimanche dernier au conseil 1180 des Chevaliers de Colomb à l'occasion de la visite annuelle des orphelins et orphelines, des vieillards et des religieuses de nos institutions. On pouvait compter près de 80 enfants: fillettes de l'hospice Saint-Vincent de Paul et garçons de la Providence Saint-Aubin, entourant le Père Noël arrivé quelques minutes avant la fête des fonds du Pôles Nord.

Comme il le disait lui-même à l'assistance, ce fut un voyage assez difficile. Délégué auprès des enfants de la Province de Québec par le Petit Jésus pour venir distribuer des étrennes, le Père Noël a du se servir d'un mode de transport ultra moderne pour ne pas décevoir ses jeunes amis ainsi, à cause du manque d'avions qui sont tous retenus par la guerre, le Père Noël se rendit au Canada sur une étoile filante.

Dès son arrivée le légendaire bonhomme entreprit la distribution des cadeaux aux vieillards, disant un bon mot à chacun et accompagnant son don de souhaits à l'occasion de Noël.

Ensuite M. Lorenzo Bayard adressa la parole à titre de Grand Cheva-

lier pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs, aux membres du conseil des Chevaliers de Colomb et leurs familles, leurs adresser des vœux de circonstance et finalement remercier tous ceux qui avaient pris part à l'organisation de la fête.

Vint ensuite la partie la plus intéressante au programme: la distribution des cadeaux aux enfants. Chacun reçut des mains du Père Noël son cadeau étiqueté à son nom. On ne pouvait certes rien trouver de plus beau que le sourire de ces enfants recevant du Père Noël leur part de jouets. Plusieurs assistants en étaient émus au point de laisser leur siège pendant quelques minutes et en profiter pour donner main-forte à ceux qui préparaient le gouter qui fut par la suite servi à tous les enfants. On distribua alors de la crème glacée et du lait au chocolat, don de M. Hormisdas Phille et M. Turgon de la Crèmerie de Valleyfield.

S.H. le Maire, M. Robert Cauchon, sur l'invitation de M. Lorenzo Bayard, adressa ensuite la parole pour féliciter les Chevaliers de Colomb de l'oeuvre magnifique qu'ils pratiquent en invitant ainsi le personnel de nos maisons de charité à vivre quelques

Un jeune bandit de Châteauguay trouble la paix en s'attaquant à un brave boucher de la place

M. Georges Desparois, 25 ans, boucher de Châteauguay-Village, a eu, samedi soir, vers 11 heures, une expérience qu'il n'oubliera pas de sitôt. Son travail terminé, sa caisse faite, ses recettes, \$557, mises en poches, il se rendit à l'arrière de son établissement pour aller soigner, à l'écurie, le cheval qu'il utilise pour faire ses livraisons. En y entrant il essaya de faire de la lumière mais l'électricité ne fonctionnait pas. Comme il cherchait, dans l'obscurité, à voir ce qui ne marchait pas, il reçut un coup très dur sur la tête. A peine étourdi, il se retourna pour mal distinguer dans le noir une ombre qui, armée

d'une fourche, s'appretait à la lui rabattre, une fois de plus, sur le chef. Ne faisant ni un ni deux, M. Desparois sauta sur l'homme, lui enleva son arme et lui administra ensuite, avec ses poings, une formidable raclée. Le voleur ayant perdu la partie, M. Desparois s'empressa de faire demander le chef de police de Châteauguay, M. Henri Dorais, qui s'amena sur les lieux de l'attentat avec l'agent Roland Laberge, de la police de la route, et procéda à l'arrestation.

On n'eut qu'à cueillir l'apache qui, la figure ensanglantée et tuméfiée, reprenait lentement ses sens. On téléphona ensuite à la Sûreté

moment de joie à l'occasion de Noël. S'adressant à tous il formula des vœux de Joyeux Noël et d'heureuse année 1945, souhaitant de tout coeur que la paix règne pour que reviennent dans les foyers ceux qui se battent ou qui accomplissent leurs devoirs militaires.

Les fillettes de l'hospice Saint-Vincent de Paul vinrent remercier leurs amis Chevaliers de Colomb en exprimant leur témoignage de gratitude en musique, sous forme d'une petite opérette très bien interprétée. Ce fut ensuite aux petits garçons de chanter et cette partie musicale au programme fut très goûtée de l'assistance.

M. l'abbé L. U. Bélanger, aumônier du conseil 1180, remercia les Chevaliers de Colomb d'avoir pensé

aux petits orphelins et s'adressa particulièrement au Père Noël qui remplit si bien ce rôle.

Pour terminer on procéda à la distribution de cadeaux aux religieuses qui se dévouent pour faire des petits qui leur sont confiés des hommes qui sauront faire face à la vie et gagner leur pain honorablement.

Disons enfin que M. Frédéric Girard sut très bien s'acquitter du rôle qui lui était confié. Il sut si bien personnifier le légendaire bonhomme que son petit fils même ne put le reconnaître.

Parmi les personnes présentes aux premiers rangs: S.H. le Maire, MM. les échevins Horace Viau, Paul Henri Mercier, accompagnés de leurs épouses, MM. Arthur Sullivan, M. l'abbé Bélanger, M. Oscar Sicotte, M. Gérard Bélanger et autres.

provinciale qui dépêcha à Châteauguay le détective Marion qui se chargea du prévenu.

Il était évident que l'agresseur de M. Desparois, un jeune homme de Châteauguay, âgé lui aussi d'environ 25 ans, connaissant les habitudes du brave boucher, avait décidé de le soulager des \$557 qu'il avait sur lui, sa journée faite. On le traduira en Correctionnelle, probablement à Valleyfield. On ne sait pas encore exactement quelle accusation on portera contre lui.

Cette affaire a créé beaucoup d'émoi à Châteauguay et de nombreux citoyens ont félicité M. Desparois de son sang-froid, de son courage et de l'habileté avec laquelle

Un bel esprit à l'École des Arts et Métiers

Dimanche dernier avait lieu au conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de cette ville la distribution de jouets aux enfants de l'hospice S. Vincent de Paul et de la Providence Saint-Aubin.

Ces jouets ont été donnés en très grande quantité grâce à l'esprit d'initiative des élèves de l'École des Arts et Métiers qui eurent la magnifique idée de récupérer les jouets, de les remettre à neuf pour les donner ensuite aux enfants pauvres.

Aussi le Grand Chevalier remercia-t-il de tout coeur les élèves et les professeurs de l'École au cours de son allocution prononcée dimanche.

Il a su mettre à la raison celui qui voulait le dépouiller.

Nous avons appris par la suite que les robes des petites poupées avalées étaient faites par les Guides de cette ville.

Où est Gos ?



Il apporte des fourrures à
nos dragueurs de mines

Pour braver le vent glacial du nord, nos dragueurs de mines ont besoin de vêtements chauds. C'est notre devoir de leur destiner tous les vêtements de fourrures que nous avons cessé de porter. Le besoin est urgent; les rigueurs de l'hiver se font sentir. Voyez si vous n'avez pas, chez vous, des fourrures qui pourraient servir à doubler les gilets et les manteaux de nos dragueurs de mines, et faites-les parvenir au bureau le plus rapproché de la Ligue Navale du Canada ou au bureau principal de la Ligue, Division des fourrures, 1429, rue Clossé, Montréal.



Contribuée par la
BRASSERIE

Dow

MONTRÉAL D-64F

CONTIENT LA VITAMINE B ET MINÉRAUX ESSENTIELLES

Pour
VIGUEUR
ET
ENERGIE

Nourriture du Dr Chase
POUR LES NERFS

Joannette avec le Canadien de la ligue Nationale, mardi et mercredi derniers

Il pratiqua entre Majeau et Getliffe — Visite à Gorman après la pratique — M. Delpha Sauvé accompagne "Kitoute" à Montréal

Rosario Joannette, notre sensationnel joueur de centre, a participé à deux pratiques du club Canadien de la ligue Nationale, mardi et mercredi derniers. D'après M. Sauvé, Joannette a tout simplement émerveillé le coach du Canadien, Dick Irvin.

Afin de donner une bonne idée de ce que l'on pense de Kitoute, à l'étranger, voici la traduction d'un article paru dans le journal 'Herald' de Montréal. Cet article a paru dans le numéro de mardi dernier, le 26 décembre.

"Kitoute Joannette, le joueur qui peut tourner sur un dix cents en patin et qui a été mentionné comme le meilleur manieur de hockey depuis Aurel Joliat, sera le point de mire, lorsque le Canadien tiendra sa pratique habituelle ce midi.

"La Comète" du Valleyfield, sera accompagnée de M. Delpha Sauvé, vice-président de la ligue Interprovinciale.

"On peut donc être assuré que Dick Irvin, le coach du Canadien étudiera tous les faits et gestes du joueur de centre du Valleyfield.

"Tommy Gorman, un oeil sur ses bureaux et l'autre sur la glace, verra aussi à ce que rien ne lui échappe, de la part du Valleyfield V-8.

"Joannette parle très peu l'anglais, et il est très timide, c'est pourquoi il est accompagné de M. Delpha Sauvé. Joannette a continuellement refusé des offres pour devenir professionnel. Etant bien supporté et encouragé à Valleyfield, il n'entend pas servir de panier à ordures dans un club où on ne parlerait pas sa langue."

Les activités de la ligue Junior sont commencées

Les activités de la ligue junior sont commencées et l'ouverture à l'aréna de Lachine fut des plus solennelles. Pour la circonstance, le collège de Beauharnois visitait les Volants. M. le député Kerkland, président de la ligue mit la rondelle au jeu, il était accompagné de M. H. Dauphin, c.s.v. et de M. J. J. Lacroix propriétaire des deux clubs.

Dès les débuts, les Volants de Lachine affichèrent une condition plus parfaite et avaient un avantage dans le jeu. Cependant ce sont les collégiens qui comptèrent le premier point. Jules Provençal après un bel effort individuel glissa la rondelle sous le gardien du Lachine pour le premier point.

Dès la mise au jeu pour la deuxième période, Lachine égalisa mais les collégiens ne furent pas lents à reprendre l'avantage quand Lawrence Gagnon compta après un beau jeu de passes avec André Richard. Deuxième période 2 à 1.

Dans la troisième période, le jeu fut partagé et chacun des clubs compta un point. Pour le Collège de Beauharnois, Ed. Primeau compta sur une passe de Ed. Boyer. Les volants comptèrent leur dernier point dans les dernières minutes de jeu.

Gérard Desrosiers le gardien de buts des collégiens fut simplement magnifique. Il fut bien secondé par sa défense composée de A. Philie, F. Laberge et de S. Bloomer. André Bourdon a été bien malchanceux de ne pas compter. Continuellement il a harcelé le gardien du Lachine.

ARBITRES: O. de Bonneville, R. Faubert et Davidson.

Collège de Beauharnois. Buts. Gérard Desrosiers; Défences: André Philie, F. Laberge, S. Bloomer. AVANTS: Bourdon, André, Laval-lière J-P, G. H. Montpetit; L. Gagnon, André Provençal et André Richard. Ed. Primeau Ed. Boyer, Jacques Daigneault.

Résultat des compositions de Noël

Jardin de l'Enfance, Beauharnois

Instruction religieuse

5e année: Henri Jaziencki, 100%.
4e année: Thérèse LeCavalier, 100%.
3e année: Guy Hébert, 95%.
2e année: M.-Thérèse Duperron, 103%.

1ère année: G. Legault, note: Excellence.

Français

5e année: Lucette Desjardin, 94%.
4e année: René Côté, 96%.
3e année: Lucille Lespérance, 96%.

2e année: Claude Hébert, 94%.
1ère année: A. Allard, note: Excellence.

Arithmétique

5e année: Olivier Joly, 100%.
4e année: Georges Rousseau, 93%.

3e année: L. Laberge, 100%.
2e année: Suzanne Poirier, 98%.
1ère année: B. Laplante, note: Excellence.

M. J. Rose est président des apiculteurs

L'Association des apiculteurs de la province de Québec, à l'issue de son congrès annuel ces jours derniers à Montréal, a tenu ses élections. M. Joseph Rose, S.-Urbain de Château-guay, a été réélu président; Roch Caron, Châteauguay, vice-président et Armand Prud'homme, S.-Isidore de Laprairie, secrétaire. Les directeurs suivants ont été élus: MM. Richard Handfield, Contrecoeur; Paul Perron, Rosemere; Clément Lemire, L'Assomption; Théobald Jourdain, Macamic et Avila Charbonneau, Chicoutimi. L'Association des apiculteurs compte 572 membres.

Une vieille coutume à conserver

La bénédiction

Une des plus belles et des plus touchantes coutumes dans la tradition canadienne-française des Fêtes, est certainement, la bénédiction du jour de l'an. Quoi de plus émouvant, en effet, que de voir les enfants d'une même famille, jeunes et vieux, mariés, et ayant eux-mêmes des fils et des filles, venir s'agenouiller pieusement devant leur père, au premier jour de l'année nouvelle et lui demander sa bénédiction.

Et le chef de famille, grandi par la noblesse de son titre de père, d'aïeul, et souvent même de bis-aïeul, d'un geste auguste bénit ses descendants. Scène vraiment patriarcale, qu'il faut conserver dans nos habitudes, car c'est là un geste bien propre à resserrer les liens de la famille, si menacés aujourd'hui. Que tous les Canadiens-Français perpétuent cet usage ancestral et si beau de la bénédiction du Jour de l'An.

Une autre pratique qui tend un peu à disparaître, mais qu'il faut conserver à tout prix, même s'il est un peu difficile de le faire dans nos grandes villes, est celle des visites du jour de l'An; façon agréable et charmante d'échanger ses souhaits de bonne année, dans une atmosphère de franche cordialité.

Les Petites Annonces

A VENDRE

Propriété neuve et en parfait état, rue St-Charles, à Beauharnois, trois lots, avec deux propriétés construites et un garage à trois places, excellent revenu. S'adresser à Roger McGowan, notaire, Beauharnois. 14-18-21-28c

A VENDRE

Propriété neuve et en parfait état, avec toutes les commodités, grand terrain, site splendide, voisin de la Pointe du Buisson à Melocheville. S'adresser à Roger McGowan, notaire, Beauharnois. 14-18-21-28c

TERRE A VENDRE

Terre à vendre de 106 arpents dont 90 en culture. Bien bâtie. Maison de briques. Excellente occasion pour aviculteur. Vendra à bonne condition. S'adresser à M. Ubald Montpetit, Rang du 30, St-Louis de Gonzague. 14-18-21-28p

A VENDRE

Une robe de voiture en chèvre, couleur gris. S'adresser à M. Séverin Montpetit, Beauharnois. 21-28c

PERDU

Un bracelet en or, entre les rues Eglise et Salaberry. Récompense à celui ou celle qui le rapportera au numéro 82 Salaberry. 28c

A VENDRE

8 poutres d'acier, 16 pieds par 12 pouces de hauteur et 8 pouces de largeur, en forme de "H". S'adresser à N. Hanna, barbier, coin Nicholson et Ste-Cécile, Valleyfield. 28-4-8-11p

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu Pour mettre vos livres à date Voyez—
Robert Sauvé, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson Tél. 706

Produits Famelix
Représentant pour les quartiers CENTRE et OUEST.
EUGENE POIRIER
60, rue St-Isidore, VALLEYFIELD, P.Q.

A VENDRE

Terre à vendre, 70 arpents, située dans le Rang de la Beauce, à Beauharnois. Aussi bloc de 5 logements nos 2733 à 2739, rue Warkman, Montréal, apportant bons revenus. S'adresser à 77, rue Hannah, Beauharnois. 30 jan.

INSTITUTRICE DEMANDEE

On demande une institutrice diplômée de l'Ecole Normale pour prendre la direction de l'Ecole No. 2 de notre district, située sur le Rang du 6, à St-Stanislas de Kostka, comté de Beauharnois. S'adresser à M. Arthur Lemieux, trésorier, St-Stanislas de Kostka. 28c

M. J. Gagnier décédé à 78 ans

M. J. Zéphirin Gagnier, époux de feu Marie-Louise Marchand, est décédé récemment à Montréal, après quelques jours de maladie. Il était âgé de 78 ans.

Lui survivent: sa soeur, Mme Eva Gagnier-Durocher; ses beaux-frères, MM. L. H. Durocher, Louis Marchand, Joseph Descent; ses belles-soeurs, Mmes Alexis Gagnier et Hercule Marchand; de nombreux neveux et nièces.

Le service funèbre a été chanté à Sainte-Martine, P.Q., paroisse natale du défunt, où les restes mortels ont été inhumés.



Deux innovations d'utilité publique

- CFCF CKAC
- "Avis d'urgence" le cas échéant
1. En cas de modification du service: Au cas où les conditions atmosphériques, au cours de l'hiver, nécessiteraient des modifications ou une suspension temporaire de nos services, nous avons pris des mesures pour en aviser le public par la radio. Ce service de renseignements est destiné aux travailleurs de guerre et aux voyageurs essentiels qui comptent sur nos facilités de transport.
 2. Au sujet de l'état des routes: A partir du 2 janvier, l'état de toutes les grandes routes desservies par la Cie de Transport Provincial sera radiodiffusé dans les deux langues, pour la commodité des autres voyageurs. Nous ferons tout en notre possible pour donner les renseignements les plus précis, mais nous ne pouvons en garantir l'exactitude.
- CFCF 7.35 a.m.
CKAC 7.44 a.m.
Du LUNDI au SAMEDI



MONTREAL

A tous... Bonne et Heuseuse Année de la part de nous tous
Nos remerciements sincères à tous nos clients et amis qui nous ont favorisés de leurs encouragements

La Maison N. A. Ostiguy et son Personnel

Maitres - Fourreurs Dessinateurs

- Fourrures de haute qualité
- Créations exclusives
- Entreposage moderne des fourrures.

M. N.-A. OSTIGUY
Téléphone 71
215, rue Victoria • Valleyfield, Qué

Les Nouvelles Sociales

M. et Mme D.-B. Philibert ont passé la Noël à Longueuil, les hôtes de M. et Mme Arthur Clément; ils visitèrent aussi M. et Mme Armand Robert de Montréal.

MM. Maurice et Luc Lauzon, étudiants au Séminaire de Valleyfield, passent les vacances des fêtes à Beauharnois, chez leurs parents M. et Mme Albert Lauzon.

M. Albert Wallot, éditeur-proprétaire du Progrès de Valleyfield, recevait les journalistes de Valleyfield à sa résidence, rue St-Jean-Baptiste, vendredi soir dernier. On remarquait: MM. Wallot, Laurent Cyr, Joseph Dégré et Gérard Théorêt, du "Progrès"; MM. J. C. LeFebvre, Yves Bousquet et Rolland Mercier, représentaient La Gazette de Valleyfield.

A l'occasion de Noël avaient lieu les fiançailles de Mlle Anita Picard, fille de M. et Mme Achille Picard, échevin de Huntingdon, avec M. Raymond Bourrassa, fils de M. et Mme Alexandre Bourrassa de Valleyfield. M. et Mme Bourrassa, Mme Léandre Picard étaient présents.

Funérailles de M. Willie Gagnon
Mercredi, le 20 décembre, avaient lieu à Bellerive les funérailles de M. Willie Gagnon, époux de Hermeline Picard, décédé le 18 décembre 1944, à l'âge de 72 ans.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Mme Willie Gagnon, ses garçons: MM. Alcide et Roland Gagnon; ses belles-filles: Mme Alcide Gagnon, née Eglantine Montreuil; Mme Roland Gagnon, née M. Harper; un gendre: M. L. Saucier; ses petits-enfants, Huguette, Nicole, Robert et Donat Gagnon, Bruno et Rita Saucier.

Messes: Les employés de Roland Gagnon, Empire Mill, M. et Mme Paul-E. Richard. Les compagnons de travail de M. Alcide Gagnon, Les élèves de 9e année du Séminaire de Valleyfield, M. et Mme Ernest Leblanc, Mme Armand Labelle, M. et Mme A.-C. Leblanc, Les employés de M. Adrien Cholette, Mme George Howe.

Sympathies: Famille Timothée Cousineau, famille Sylvio Monette, Les employés de M. Adrien Cholette, Mme Donat Henley, Mme Delvida Dagenais, M. et Mme A.-C. Leblanc, M. Robert Dionne, M. et

Mme Moïse Montreuil, famille Branchaud, Mme Armand Labelle, M. Albert Cousineau, M. et Mme Joseph Auger, M. et Mme Adrien Desjean, famille Hervé Gauthier, famille Aurélien Emond, M. Réal Emond, Mme Jos. Chasle, M. et Mme Ernest Leblanc, M. et Mme Paul Desjean, Les élèves de 9e année du Séminaire de Valleyfield, famille Alfred Trépanier, Mlle Elmire Largesse, famille Georges Largesse, famille Adélaïde Poirier, Dr P. E. Prigent, famille Georges Brunet, les employés de Roland Gagnon, Empire Mill, M. et Mme Roger Giroux, les compagnons de travail de M. Alcide Gagnon, M. et Mme Paul-E. Richard, M. et Mme Hervé Brunet, Mlle Cécile Garneau, M. et Mme Henri Pilon, famille Onésiphore Gauthier, les membres de la Garde Dollard des Ormeaux, famille Sandy Jodoin, M. et Mme Anatole Jodoin, Mlle Jeanne French, M. et Mme Ovide Oulmet, M. et Mme Lionel Lupien, M. et Mme Phéliza Bergeron, M. et Mme William Plante, M. Thomas Harper, M. et Mme H. Cunliffe, M. et Mme Conrad Brosseau, M. Edmond Deliste, M. et Mme Roland Côté.

Télégrammes: Mme Annette Richard, Mme A. V. Léger, famille Vincent, M. et Mme A. Labelle, M. et Mme S. Lalonde.

REMERCIEMENTS

La famille Gagnon remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, de sympathies, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

Nouvelles sociales

Le militaire Yvon Leduc, de Halifax a passé une vacance à Bellerive chez M. et Mme Antoine Leduc.

M. l'abbé Dominique Julien, supérieur du Collège de Valleyfield et quelques élèves: Gilles Langevin, Jean-René Duhaime, Guy Bélanger et Robert Vinet, assistent actuellement à Montréal à une réunion de la J.E.C.

Le militaire Honoré Montpetit, du camp de Lauzon, en promenade pour une semaine chez ses parents, M. et Mme Honoré Montpetit.

Mlle Rollande Thériault de Bellerive, visitait quelques parents à Montréal, dimanche.

M. N. Savick de Valleyfield a passé Noël à Oshawa, chez des parents et amis.

Mlle Estelle Dorais se rendait chez M. et Mme Alphonse Faubert, pour assister à la messe de minuit à Bellerive.

M. et Mme Sylvio Biron de Montréal, de passage à Valleyfield la semaine dernière.

Mlle Jeannine Vallée, actuellement en promenade à St-Anicet chez M. et Mme R. Leduc.

M. et Mme Gaston Dorais ainsi que Mlle Gabrielle Leduc sont de retour d'un voyage de quelques jours à Cornwall chez M. et Mme Cadieux.

M. Yvan Leduc et Mlle Liliane Leduc se rendaient à l'hôpital de Ste-Anne de Bellevue à Noël, pour visiter le militaire Jean Leduc.

Le soldat Donat Henley du camp de Sorel est pour une semaine à Bellerive, chez M. et Mme Joseph Godin.

En promenade dans sa famille: Raymond Plante, du camp de Sherbrooke.

Mlles Pauline et Elise Thérien ainsi que M. Georges L'Espérance de Bellerive, étaient de passage à Coteau du Lac en fin de semaine.

Fête infantine

Dimanche après-midi au sous-sol de l'église de Bellerive avait lieu le dépouillement d'un magnifique arbre de Noël pour les enfants de la paroisse gracieuseté de M. le curé D. St-Aubin, et de la société

St-Jean-Baptiste.

Tous sont retournés enchantés emportant précieusement bonbons, jouets, épicerie, lingerie, etc., etc.

Espérons que ces actes de générosité se répéteront chaque Noël, puisqu'ils mettent tant de bonheur dans le cœur des enfants.

M. Jean-Marie Wathier de Bellerive est de retour d'un voyage à Québec, où il rendait visite à Mlle Duchesneau.

Mlle Laurette Lemay de Valleyfield était de passage à Montréal en fin de semaine.

Ils sont condamnés à une amende de \$50 et \$75 respectivement

MM. E.-J. Holm et Jos.-E. Deschambault, tous deux de Huntingdon, ont été condamnés respectivement à \$75 d'amende et à \$50 d'amende pour avoir vendu de l'essence classée sans exiger les coupons de rationnement requis.

Voeux du Syndicat National du Meuble de Beauharnois

Comme Président du Syndicat National du Meuble de Beauharnois, je me fais un devoir et un plaisir, de souhaiter à tous les employés de la Compagnie J. W. Kilgour, une bonne et heureuse année. J'espère que l'année qui commence nous apportera de la joie, du bonheur et une paix juste et raisonnable dans le monde.

M. Antonio Bélisle, Président du Syndicat National du Meuble de Beauharnois.

Décès du Dr B. Bonnier, un ancien de Beauharnois

Le Dr B. Bonnier est mort vendredi à Montréal

Le Dr Benjamin Bonnier, 3675, rue Adam, Montréal, est décédé vendredi à l'âge de quatre-vingt-un ans.

Né à Beauharnois en 1863, du mariage d'Antoine Bonnier, cultivateur, et de Marie Rosseau, de Ste-Martine, le Dr Bonnier poursuivit ses études classiques au Collège de Rigaud, et ses études médicales à l'Université Laval de Montréal.

Il fut membre pendant de nombreuses années de la Commission des écoles catholiques de Montréal, marguillier de la paroisse de la Nativité, en 1907, président de la Caisse Populaire d'Hochelaga, médecin titulaire de la Cour Chénier des Forestiers Canadiens, président du Club Libéral Chénier et vice-président de l'Association des hommes d'affaires de l'est de Montréal.

Il laisse dans le deuil: son épouse; trois enfants, Cécile, Gabrielle et Paul; trois beaux-enfants, M. Jean Landes, Mme Louis Jarry, née Pauline Landes, et M. Maurice Landes.

Les funérailles ont eu lieu mardi en l'église Très Saint-Rédempteur.

Beauharnois

Notes sociales

M. et Mme Paul-Emile Giroux et leur fils Jean-Louis, ont passé la fête de Noël à Ormstown, les hôtes de M. et Mme Châtigny.

M. et Mme Jacques Leduc et leurs enfants Pierre et Tenée, de Montréal, étaient à Beauharnois, le jour de Noël, les invités de M. et Mme Zéphir Leduc.

Mlle Yvette Angers de Montréal et M. Conrad Brunet de St-Jérôme étaient de passage en notre ville, à l'occasion de la Noël, visitant M. et Mme J. A. Angers.

Mlles Pauline, Jacqueline et Jeannine Sorel, étudiantes au Couvent de Beauharnois, passent les vacances des fêtes à Ormstown, chez leurs grands-parents, M. et Mme Châtigny.

Docteur et M. Wilfrid Bourgie et ses enfants visitaient M. et Mme Zénophile Gervais le jour de Noël.

M. Alexandre Angers, après une absence de 5 mois à Edmunston, N.B., était dans sa famille, à Beauharnois, à l'occasion des fêtes.

M. Paul-Emile Laurin, ph., du Séminaire de Valleyfield, passe les vacances des fêtes chez ses parents, M. et Mme Joseph Laurin.

La famille Joseph Primeau visitait le jour de Noël Révérende Soeur Marie Antoinette du Calvaire au Couvent de Ste-Martine.

Mme Simone Sorel, après un séjour à l'hôpital Ste-Marie de Côte-des-Neiges, est en convalescence à Ormstown, chez ses parents.

M. Philippe Laberge, étudiant au Collège de Rigaud, est chez ses parents, M. et Mme Laurent Laberge, pour les vacances des fêtes.

RECEPTION

M. et Mme Joseph Tessier ont reçu à l'occasion du réveillon de Noël. Etaient présents: Mlles Louise Geoffrion, Georgette Boivin, Marie-Laure et Hélène Julien, Agathe et Louise Tessier; MM. Henri Deschamps, Jacques Bouthillette, Guy Mallette et Urban Lalonde.

Un succulent réveillon fut servi, auquel tous les convives firent honneur. Puis, divers amusements furent suivis, chant, musique, etc., et l'on se sépara apportant un bon souvenir de cette agréable réunion.

FETE-ANNIVERSAIRE

M. et Mme Philippe Primeau reçurent au réveillon de Noël, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Joseph Primeau.

Assistaient à cette fête: M. et Mme Joseph Primeau, M. Alfred Trottier, M. Jean-Marie Trottier, de Montréal, Mme Alfred Côté, M. et Mme Georges Trottier, Mlle Yolande Côté, MM. Lorenzo et Bernard Côté, Mlles Reina et Louise Primeau, MM. André et Roger Primeau, Gilles et Claude Primeau.

Une magnifique montre fut présentée au héros de la fête. Puis, un succulent réveillon fut servi, suivi de différents amusements: chant, musique, etc.

Cette agréable fête-anniversaire se termina à une heure avancée et chacun se sépara gardant un précieux souvenir de cette belle soirée.

ROBICHAUD: A Beauharnois, le 24 décembre 1944, à l'âge de 6 mois et 24 jours, est décédée Monique Robichaud, enfant de M. et Mme Azade Robichaud née Jeannette Montpetit. Les louanges ont été chantées, lundi, le 25 décembre, en l'église St-Clément de Beauharnois.

AMYOT: A Montréal, le 25 décembre 1944, à l'âge de 72 ans est décédé M. Omer Amyot, époux de Albertine Labelle, demeurant au numéro 747 Avenue Querbes. Les funérailles ont eu lieu jeudi, le 28 courant en l'église Ste-Madeleine d'Outremont. L'inhumation se fit au cimetière de la Côte des Neiges. M. Omer Amyot était autrefois de Beauharnois.

PRIMEAU: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 16 décembre 1944, à M. et Mme Georges-Henri Primeau née Pauline Primeau, une fille baptisée, le 26 décembre, en l'église St-Clément de Beauharnois, par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, vicaire, sous les noms de Marie Lise Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Louis Primeau, grands-parents de l'enfant.

TOUCHETTE: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 décembre 1944, à M. et Mme Lionel Touchette née Rita Caron une fille baptisée le 27 décembre, en l'église St-Clément de Beauharnois, par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, vicaire, sous les noms de Marie Cécile Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Charlebois, née Cécile Touchette, oncle et tante de l'enfant.

La ligue de Hockey Industrielle de Beauharnois, a tenu une importante assemblée dernière et a fait l'élection de ses officiers pour la prochaine saison, dont voici les noms: M. Gérard Banville, Président; J. N. Marchand, 1er Vice-Président; René Rajotte, 2e Vice-Président; Gordon Kerby, 3e Vice-Président; Lucien Neveu, Trésorier; René Leduc, Sec. Correspondant; Rémi Faubert, Publiciste.

La ligue comprend encore cette année quatre puissants clubs des mieux balancés. En voici les noms: St-Lawrence Alloys & Metals Ltd., Kilgour Bros. Ltd., Howard Smith Paper Mills Ltd. "Beavers", Collège de Beauharnois "St-Viateur".

Jeudi soir, le 28 décembre, à la patinoire municipale, à 8.00 heures p.m., le club Kilgour recevra la visite du St-Viateur.

La direction de la ligue compte beaucoup sur le bel encouragement que la population de Beauharnois a toujours donné, pour leur permettre de continuer leurs activités encore cette année.

Le soldat M. Lacoste est blessé

La dernière liste des pertes canadiennes parmi nos soldats en service actif outremer nous rapporte que notre concitoyen, le soldat Marcel Lacoste de Valleyfield fut blessé.

On ne donne aucun autre détail sur la gravité de ses blessures ni sur l'endroit où l'accident eut lieu.



DULMO PERRON

LE SIROP PAR EXCELLENCE - - -

-o-

Le plus économique pour soulager des

Affections des Bronches

Toux — Rhumes

Grippes

Bronchites

-o-

Demandez-le toujours à la

Pharmacie J. L. PERRON

Pharmacien-Chimiste

229, rue Victoria VALLEYFIELD, P.Q.

Deux coiffeuses bilingues d'expérience

Salon Élégant

• COIFFURES DE TOUT GENRE • MANICURE
• TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU
• NOUVEAU SYSTEME DE "PERMANENT A FROID"

Mme O.-L. CLERMONT, Propriétaire
46, rue du Marché Tél. 323 Valleyfield





M. ARMAND BOURCIER

**Le nouveau propriétaire
de
L'HOTEL UNION
- à -
St-Stanislas**

adresse ses meilleurs vœux à la population de St-Stanislas, aux employés de la St-Lawrence Alloys Co. et à la population entière du comté de Beauharnois, à l'occasion du Nouvel An.

**QUE LA NOUVELLE ANNE 1945 APPORTE
A TOUS LA REALISATION DE
LEURS VŒUX**

ARMAND BOURCIER

St-Stanislas-de-Kostka, P.Q.

**Le Père Noël visite le poste de
police et offre de jolis cadeaux**

Si le bonhomme n'avait pas l'habit rouge traditionnel, ses largesses eurent chez nos constables un aussi agréable effet — Une surprise au chef

Nos constables, malgré leur air bourru, ont un cœur d'enfant et nous en avons eu la preuve dimanche soir lors de la distribution des cadeaux qui leur furent offerts par le président de police et feu, M. l'échevin Louis Quevillon et le chef de police M. Rosario Lanctôt.

Vers sept heures, MM. les membres du conseil municipal et leurs épouses se rendaient à l'aimable invitation de M. l'échevin Louis Quevillon et de M. le Chef de Police pour le dépouillement de l'arbre traditionnel.

En premier lieu M. Quevillon se fit l'interprète de ses collègues pour offrir ses vœux aux constables et aux dames, invitant alors S. H. le Maire à dire quelques mots. M. Robert Cauchon félicita les organisateurs de cette fête et les remercia. S'adressant ensuite aux constables il leur dit toute la satisfaction des membres du conseil pour leur belle tenue et la bonne coopération qu'ils apportent, leur demandant de continuer d'accorder leur confiance pour le plus grand bien de la population de Valleyfield. S. H. le Maire déclara ensuite à la satisfac-

tion de tous que le cadeau de Noël, habituellement de trois dollars, avait été porté à cinq. Des vœux à l'adresse des constables et de leurs familles terminaient cette courte allocution.

Vint ensuite M. le contrôleur qui souhaita ce qu'il y avait de meilleur aux constables et fit la distribution des cadeaux. Chacun de nos policiers reçut un cadeau. Ce fut une surprise qu'éprouva le chef Lanctôt lorsque "le Père Noël déguisé" lui remit son propre cadeau. M. Lanctôt s'était occupé de l'organisation de cette fête et il était à peu près le seul qui ne savait pas qu'un cadeau était étiqueté à son nom. Un magnifique portefeuille lui fut remis.

Cette fête bien intime se déroula dans les salons du chef de police, dans l'édifice du poste où un bel arbre de Noël, décoré à profusion, attirait le coup d'oeil des assistants dès leur arrivé.

Ensuite les membres du conseil, les invités et les constables fraternisèrent pendant quelques temps pendant que quelques constables se tenaient au guet, prêts à répondre au premier appel.

Beauharnois

Notes sociales

Mlle Berthe Banville a passé la fête de Noël à Ottawa, l'invitée de MM. et Mmes Gravel et Philippe Lemay.

Mlle Jeannette Monnière, étudiante à l'Ecole Normale de Valleyfield, passe les vacances des fêtes à Beauharnois, chez ses parents, M. et Mme Aimé Monnière.

Mlle Jacqueline Viau était de passage à Montréal, lundi dernier.

Mlle Jeannine Mathieu, étudiante à l'école classico-ménagère de Ste-Martine, passe le temps des fêtes en vacances chez ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Mathieu.

M. et Mme Paul-Emile Auger étaient de passage à Montréal, vendredi dernier.

Mlle Pierrette Morrisseau, étudiante au Couvent de St-Louis de Gonzague, est arrivée en notre ville, pour passer les vacances des fêtes chez ses grands-parents, M. et Mme Arthur Morrisseau.

M. et Mme Philippe Lemay, d'Ottawa passeront les fêtes du Nouvel An à Beauharnois, les hôtes de M. et Mme Oscar Banville.

Mlle Thérèse Brazeau, étudiante à l'Ecole Normale de Valleyfield, passe les vacances des fêtes chez ses parents à Beauharnois.

M. et Mme Lucien Miron et leur fils Gilles, de Saranac Lake, ont passé la Noël en notre ville, les invités de M. et Mme Emery Poirier.

Mlle Hélène Julien, étudiante au Couvent des Soeurs de la Congrégation, à Montréal, passe le temps

des fêtes à Beauharnois, en visite chez sa mère, Mme Delvini Julien.

M. Ghislain Simard de St-Jérôme, a passé la fête de Noël en notre ville chez ses parents, M. et Mme J.-Edouard Simard.

M. et Mme Lucien Allard et leurs fils ont passé le jour de Noël à Montréal, en visite chez leurs parents.

Souhaits

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Oscar Banville, qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 décembre. De la part de son épouse, de ses enfants et de ses petits-enfants.

Bonne fête à M. Pierre Laplante à l'occasion de son anniversaire de naissance, le 30 décembre. De la part de sa tante, Mme Joseph Primeau.

Bonne fête à Mlle Huguette Giroux, qui célébrera son anniversaire de naissance le 30 décembre. De la part de son petit neveu, M. Jean-Louis Giroux.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Joseph St-Onge, de Tupper Lake, qui célébrera son anniversaire de naissance le 31 décembre. De la part de ses soeurs de Beauharnois.

Bonne fête à Mlle Thérèse Laberge, à l'occasion de son anniversaire de naissance, le 31 décembre. De la part de ses parents, M. et Mme Laurent Laberge, de ses frères et soeurs.

Meilleurs vœux de bonne fête au soldat Cyrille Primeau, du Régiment de Maisonneuve, actuellement en Angleterre, qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 décembre. De la part de ses parents, M. et Mme Thomas Primeau.

Bonne fête à M. Robert Beaudin, à l'occasion de son anniversaire de naissance, le 1er janvier. De la part de ses parents, M. et Mme Napoléon Beaudin et de son frère Bernard.

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Marcel Longtin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 12 janvier. De la part de ses parents et de ses soeurs.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Rodolphe Julien qui célébrera son anniversaire de naissance le 4 janvier. De la part de son épouse et de ses enfants, Jeannette, André et Serge.

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Jean-Paul Labrie, de Châteauguay Bassin, qui célébra son anniversaire de naissance le 24 décembre. De la part de son épouse et de ses enfants.

Messes anniversaires
Labarre: Mardi, le 26 décembre, a été chantée en l'église St-Clement de Beauharnois, une messe de 3e anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Armand Labarre, recommandée par sa mère.

Gariépy: Mardi, le 26 décembre, a été chantée en l'église paroissiale de Beauharnois, une messe de 1er anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Henri Gariépy, recommandée par ses enfants, Philippe et Raymond.

Leblond: Mardi, le 26 décembre, (Suite à la page 7)

NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE

Un père et un fils qui ont, à eux deux, 105 ans de service dans la même compagnie, voilà un record que bien peu de familles pourraient égaler. M. Thomas M. Connor — que l'on voit ci-dessus en train de graver un dessin sur un tissu bleu-ciel du Corps d'Aviation Royal Canadien — est employé depuis 61 ans dans une tisserie de Magog (Québec). Il travaille sous les ordres de son fils, contremaître graveur, qui possède lui-même 44 ans de service dans cette tisserie de Magog. Agé de 81 ans, M. Thomas M. Connor est en parfaite santé, et il n'a jamais perdu une seule journée de travail. Lorsqu'on lui demande quand il prendra sa retraite, il déclare en souriant que rien ne pourra interrompre son travail avant le jour de la Victoire.

Ce sont des employés comme ceux-là — fidèles, dévoués consciencieux — qui ont permis aux industries canadiennes de se transformer rapidement en d'immenses usines de guerre où les armées alliées peuvent puiser tout l'équipement dont elles ont besoin.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON



**"Ils ont
pensé à moi"**

**BUVEZ
Coca-Cola**

TRADE MARK

Une réception, dimanche dernier, pour les joueurs des Braves

Quatre cadeaux à tous les joueurs du Valleyfield — Une cinquantaine de personnes présentes — Les joueurs présentent un magnifique cadeaux à Lucien Leduc — Liste des généreux donateurs — Un grand succès dû à Eddy Pigeon

Après la partie de dimanche dernier, tous les joueurs, accompagnés de leur épouse, se rendaient au Palladium, afin d'assister à une fête intime.

Aucune invitation n'avait été faite, mais à la partie de dimanche, le chat sortit du sac, et plusieurs partisans se rendirent à la salle Palladium, où tout le monde était bienvenu. L'arbre de Noël était chargé de cadeaux. Vraiment, le Père Noël n'avait pas oublié les populaires joueurs du Valleyfield. Il y avait même de jolies sommes d'argent pour presque tous les joueurs du club.

Pendant la réception, les joueurs offrirent un magnifique moulinet de pêche à Lucien Leduc et ainsi notre populaire coach pourra s'adonner à son second sport favori, la pêche, au mois de juin '45.

Parmi l'assistance on remarquait M. Dick Brailley, le publiciste de la ligue Interprovinciale, M. Delpha Sauvé et de nombreux partisans.

Parmi les généreux donateurs, on remarque les noms suivants: Arthur Vinet, Delpha Sauvé, Romuald Théoret, Paul Leduc, Maurice Mallette, Eddy Pigeon, Hector Laniel, Adrien Lefebvre, Roland Côté, Léo Cholette, Lorenzo Chartrand, Phil Charrette, Paul Aquin, Josaphat Duhaime, T. A. Laniel, Arthur Barrette, Lucien Leduc, et plusieurs autres.

Ce fut un vrai succès, et tous les joueurs ainsi que les sportifs de Valleyfield présents, remercièrent M. Eddy Pigeon à qui revient le mérite d'avoir si bien organisé cette fête.

Messe de minuit en l'église St-Clément de Beauharnois; cantiques pieux et touchants; foule de fidèles

Une grande foule de paroissiens s'est pressée au pied de la crèche en cette nuit sainte, pour commémorer le mystère de l'Incarnation.

Voici les détails relatifs à la célébration de la messe de minuit, en l'église St-Clément de Beauharnois:

Comme par les années passées, la messe de minuit fut précédée d'une procession à l'intérieur de l'église, qui se composait des enfants de chœur, et des officiants, afin d'aller déposer l'Enfant-Jésus dans la Crèche.

Le Révérend Père Ange-Marie, o.p. officia à la messe, assisté de M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, vicaire de la paroisse, et du Rév. Frère Perreault c.s.v. du Collège de Beauharnois, comme diacre et sous-diacre.

La chorale St-Clément de Beauharnois, sous l'habile direction de M. A. Dufault, organiste et maître de chapelle, exécuta la messe de St-Cécile de Dubois.

Les constables Boyer et Martin sont victimes d'accidents

Le constable Boyer se fracture un pied et il est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu — Accident de motocyclette — Le policier Oscar Martin a l'os du pied fêlé

La malchance s'est acharnée durant la journée de dimanche dernier au poste de police. En effet, nous avons appris avec regret que deux de nos constables ont été victimes d'accidents assez graves pour les immobiliser durant quelque temps.

Le constable Antoine Boyer circulait sur la rue Jacques-Cartier sur sa motocyclette lors qu'à l'angle de la rue Victoria, à cause de l'état glissant de la rue, il alla donner contre une automobile. On se porta au secours du constable Boyer qui fut immédiatement envoyé à l'Hôtel-Dieu où un examen révéla une frac-

ture à la jambe, un peu plus haut que la cheville.

Le soir, le constable Oscar Martin venait d'arriver au poste de police avec le petit camion. En débarquant il mit par mégarde le pied sur le couvercle d'un puisard et il tomba. Au premier abord on crut qu'il ne souffrait que d'une vulgaire foulure

en vinrent à la conclusion qu'il y avait une petite fracture ou du moins une fêlure de l'os. Un examen au rayon-x devait donner mardi matin un rapport plus concluant sur la blessure dont souffre le constable Martin.

Le chef de police M. Rosario Lantot nous déclara que ces deux accidents simultanés ne sont pas de nature à simplifier les choses au poste de police alors que la période des fêtes est l'une des plus actives chez nos constables. Deux hommes de moins constitue un véritable embêtement, mais avec la bonne volonté de tous on parviendra quand même à donner au public le même excellent service de police et de feu.

Le chant du "Minuit Chrétien" fut chanté par M. Jean Paquin, ténor. Le Gloria-Solistes: MM. George Henri Huot, ténor et Edouard Lamoureux, basse. Le Credo: Mme Margot Angers-Arcoite, soprano, et MM. Arthur Tessier, ténor, et M. Edouard Lamoureux, basse.

L'Agnus Dei: M. Hector Roy, baryton. Chants de la messe de l'aurore: "Il est né le Divin Enfant" soliste: Mlle Rita Paquin, soprano. "Cathergers, assemblons-nous" soliste: M. Armand Roy, ténor, "Nouvelle agréable" soliste: Mme Margot Angers-Arcoite, soprano, "Jésus de Nazareth" soliste: M. Edouard Lamoureux, basse.

Le Révérend Père Ange-Marie, o.p. fit le sermon de circonstance. Après avoir rappelé le sens profondément religieux de la fête de Noël, cita la parole des Anges apparus aux bergers cette nuit-là: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté", et il souligna la portée particulière en cette époque bouleversée par la guerre.

Beauharnois

(Suite de la page 6) fut chantée en l'église paroissiale de Beauharnois, une messe de 4e anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Théophile Leblond, recommandée par Mme Joseph Tremblay.

Dupuis: Jeudi, le 28 décembre, fut chantée en l'église St-Clément de Beauharnois, une messe de 6e anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Joseph Dupuis, recommandée par la famille.

Côté: Jeudi, le 28 décembre, fut chantée en l'église paroissiale de Beauharnois, une messe de 7e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Alfred Côté, recommandée par son épouse et ses enfants.

Trudel: Vendredi le 29 décembre sera chantée en l'église paroissiale de Bauharnois, une messe de 5e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Maurice Trudel, recommandée par son père et sa mère.

Laurin: Samedi, le 30 décembre sera chantée en l'église St-Clément de Beauharnois, une messe de 8e anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Jacques Laurin, recommandée par Mlle Justina Laurin. Décès

Bonnier: A Montréal le 22 décembre 1944, à l'âge de 81 ans est décédé le Docteur Benjamin Bonnier, époux en premières noces de Blanche Cloutier et en 2ième noces d'Antoinette Cardinal. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 26 courant, en l'église St-Rédempteur de Montréal et l'inhumation se fit au cimetière de la Cote-des-Neiges. Le Docteur Bonnier était natif de Beauharnois.



DU MALAXEUR À VOUS

Monsieur le cultivateur...

Si vos animaux pouvaient parler — ils vous demanderaient des *moulées fraîches*! Ils n'aiment pas plus que vous les aliments éventés. Alors pourquoi leur en donner? Assurez-vous que les engrais alimentaires que vous leur donnez sont absolument frais en vous les procurant au MOULIN DU SERVICE SHUR-GAIN le plus rapproché de chez vous.

Pourquoi les moulées SHUR-GAIN sont-elles fraîches?

Elles sont fabriquées à courts intervalles — seulement selon le besoin. Elles ne s'éventent pas en entrepôt. Et ce fait est très important parce que les aliments perdent de leur valeur alimentaire quand ils deviennent éventés en entrepôt.

Devez-vous payer plus pour obtenir cette fraîcheur?

Absolument pas! Les moulées SHUR-GAIN sont fabriquées localement et pour cette raison coûtent moins cher. Les frais de transport supplémentaires et les profits des intermédiaires sont éliminés et ceci se reflète dans le prix de la moulée.

Alimentez d'après la méthode SHUR-GAIN!

Les moulées SHUR-GAIN étant toujours fraîches — se trouvant si près de votre ferme — et coûtant moins cher — sont sûrement les aliments logiques pour tous vos animaux. Comptez sur elles pour vous aider à produire de meilleurs animaux qui vaudront plus d'argent pour vous.

Venez nous voir au sujet de vos engrais alimentaires

GEORGES L. HARVEY

St-Etienne,

Co. Beauharnois

Tél. 601-11

DÉLICIEUX
— disent **LES JEUNES GENS**



Et cela se comprend, car il suffit d'une première gorgée pour apprécier toute la fine saveur de "Pepsi-Cola." Tout le monde convient qu'il n'existe pas de breuvage gazeux plus rafraîchissant, plus vivifiant que "Pepsi-Cola" glacé! Et il y en a amplement dans la grosse bouteille de 12 onces pour désaltérer les plus assoiffés. Essayez "Pepsi-Cola" glacé aujourd'hui!

BUVEZ

PEPSI-COLA
MARQUE ENREGISTRÉE

GLACÉ

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX QUI SOIT EMBOUTEILLÉ

EMBOUTEILLÉ PAR

RICHER & FRERE,
Valleyfield, Québec

Avec autorisation spéciale

Les Nouvelles Sportives

LES JOUEURS JUNIORS LOCAUX

Dans notre livraison du 14 décembre dernier nous faisons appel aux sportifs de notre ville et des environs afin de procéder immédiatement à la formation d'une ligue locale junior. Les remarques faites à cette occasion n'ont pas rencontré l'approbation des directeurs des Braves de Valleyfield. C'est à cette fin que nous nous faisons un plaisir de publier la lettre des directeurs des Braves qui nous est parvenue cette semaine.

"En deux endroits sur les pages sportives de La Gazette de Valleyfield du 14 décembre dernier un sportif ou des sportifs réclamaient à grands cris la formation d'une ligue junior affiliée à la Q.A.H.A. En lisant ces articles on se demande si réellement ces sportifs veulent du hockey junior ou s'ils ne se servent pas de cela pour essayer de nuire aux Braves. Espérons que ces articles furent plutôt écrits sans connaissance de cause. En effet dès les débuts de la saison la direction des Braves virent à l'organisation d'une forte ligue junior locale; une soirée complète de pratique fut même payée par la direction des Braves.

"Le coach de l'équipe, avec quelques directeurs, organisa cinq assemblées en vue de former les cadres de la ligue et chaque fois une ou plus d'équipes ne pouvaient entrer car les règlements défendaient à un, deux, ou trois de leurs joueurs-étoiles de jouer à cause de leur âge; ainsi on sacrifiait les succès de la ligue pour ces deux ou trois joueurs.

"On voulait former une ligue junior affiliée à la Q.A.H.A. mais on voulait faire jouer n'importe qui. Après cinq échecs la direction ne s'est pas avouée vaincu; elle a tenté d'entrer une seule équipe dans la ligue Junior du Forum, mais en vain. Elle a aussi voulu organiser une ligue avec les environs: deux clubs de Valleyfield, la D.I.L., St-Timothée et Beauharnois mais encore une fois on voulait jouer junior sans l'être.

"Si le projet avait réussi la direction des Braves s'était engagée de retenir les services de Bert Connolly, le joueur le plus expérimenté de l'équipe, à diriger les activités de la ligue.

"Ce n'est pas tout. Le journal disait aussi que très peu de joueurs de hockey ont porté le nom de leur ville natale en dehors des limites de leur comté. Evidemment on avait oublié ceux qui ont déjà joué pour Valleyfield et qui ont été de très bons pros-

pects tels que Gerry Philbin, Antonio DeBonville, Rumbly Leduc, Roy Sunstrum, Georges Laplante, Jean Huguet, Pierre Huguet et un peu plus tard les Roland Boyer, "KiToute" Joannette, Gordy Whitehead, Bernard Vinet, Charlemagne Chatel et Réal Latour. En plus, n'est-ce pas la direction des Braves qui a fourni l'occasion à Robert Leboeuf et Raymond Leduc de jouer au hockey en Californie? N'est-ce pas aussi les Braves qui ont aidé Pierre Cadieux à jouer pour le Royal Junior? Ce ne sont là que ceux qui nous viennent à la mémoire, il y en a encore beaucoup d'autres. On prétend que Valleyfield ne sort pas de joueurs de hockey, peut-être n'en sort-il pas encore assez; c'est vrai, on en n'aura jamais trop mais qu'on ne dise pas qu'on en sort peu".

La direction des Braves de Valleyfield

La Gazette s'est toujours efforcée de coopérer avec tous les mouvements sportifs de Valleyfield et de la région et si les directeurs n'ont pas savouré les remarques faites dans notre livraison du 14 décembre ils devraient comprendre que notre critique était faite au point de vue constructif et non pas destructif.

A tous les sportifs de Valleyfield nous souhaitons une Bonne et Heureuse Année 1945!

DANS L'ARMÉE



ALBERT CHARRETTE



MOÏSE CHARRETTE

Deux frères militaires de Melocheville, Moïse Charrette, de Débert, N.-E., dans l'armée depuis 1942, et Albert Charrette, chef-aviateur, en service outre-mer. Ils sont les fils de Mme Vve Alfred Charrette, de Melocheville.



Le soldat C. DUMONT, fils de M. et Mme Rosario Dumont, tient à remercier tous ses parents, amis et bienfaiteurs ainsi que la Légion Canadienne pour leurs douceurs et envois, etc. Il profite pour souhaiter à tous Bonne et Heureuse Année.

Jeannine, Noëlla et Fernande Théorét, M. et Mme Rhéaume Leduc, M. et Mme Joseph Mercier leurs enfants Pierrette, Marielle et Gisèle, M. et Mme Roméo Mercier et leurs enfants Fernand et Jacques, Mlle Irène Mercier, De Melocheville, M. et Mme Léo Lafontaine et leurs enfants Suzanne, Lise, Claudette et Claude, M. le docteur et Mme Mastai Brault, Mmes Orphir et Roland Giroux, Teddy Prigent, Hector Trudel, René Deschamps, Paul Demers, Georges Miron, B. McDonald, H. Allard, Jos. Haineault, Jean-Baptiste Allard, N. Trudel, E. Mercier, R. Lanteigne, Noé Brunet, D. Brunet, A. Charrette, Mlles F. Prigent, Claire Auger et autres, M. Messier et ses élèves de 7e, 8e, 9e année; M. Thibert et ses élèves de 5 et 6e année; Mlle Giroux et ses élèves de 4e année; Mlle F. Poissant et ses élèves de 3e année; Mlle Claire Pilon et ses élèves de 1ère et 2e année.

Dépouillement de l'arbre de Noël aux enfants des employés de la St-Lawrence

Jeudi, le 22 décembre, en matinée, plus de 1000 enfants accompagnés de leurs parents se rendaient au collège de Beauharnois pour y rencontrer le Père Noël. Ce dernier qui pour la circonstance avait établi son quartier-général en la grande salle de récréations des élèves, a distribué à ses visiteurs de jolis cadeaux ainsi que des friandises.

On avait invité à cette grande fête la Reine des Sports de la St-Lawrence, Mlle Gisèle Murphy, qui réhaussa la présence du Père Noël. Au cours de l'après-midi, Mlle Françoise Boyer, accompagnée au piano par Mlle M.-Claire Primeau, chanta des pièces choisies de son répertoire qui furent accueillies par des applaudissements frénétiques.

M. Alexandre Rochon, pianiste, exécuta des morceaux variés qui ne furent pas moins appréciés.

M. Jack Turnbull fit le grand bonheur d'agir comme maître de cérémonies. Cette fête se termina par un succulent goûter qui fut servi à tous les enfants; et lorsque tous les petits invités s'en allèrent le Père Noël fut tout heureux de bien retourner son sac pour montrer qu'il n'y restait plus rien.

Dans la soirée les employés de la St-Lawrence, accompagnés de leur épouse assistaient à un programme de variétés présentée à la salle du Collège St-Clément.

Assistaient à cette soirée récréative: M. le Chanoine O. Bissonnette, curé; le Rév. Frère L. Croteau, c.s.v., directeur du collège; les Révs. Pères Levac, c.s.v. et Denis c.s.v., aumôniers du collège; M. l'abbé Geo. Simon, curé de Melocheville; MM. les abbés H. Marleau, J. P. Patenaude et J.-M. Laroque, vicaires de la paroisse; les Rév. Frères du collège; MM. Robert et Jack Turnbull.

M. Henri Bézinian agissait comme maître de cérémonie.

L'Orchestre Alexandre Rochon fit les frais de la musique.

Entre les différentes parties du

programme les invités eurent le plaisir d'entendre des artistes locaux: Mlle Louise Montpetit, interpréta avec justesse et distinction ces deux pièces de chant: "Le ver luisant" et "Après un rêve". Mlle Gabrielle Boyer était au piano d'accompagnement.

Mlle Françoise Boyer avec sa voix chaude et prenante qu'on lui connaît, chanta: "Bonjour Suzon" et "Les trois Noëls". Mlle Marie-Claire Primeau l'accompagnait au piano.

M. Jean Paquin, ténor, rendit à merveille ces deux pièces de chant: "La Conga" et un extrait du chant du désert.

Pendant l'intermission Mme Jean Roch fut invitée à procéder au tirage de 24 dindes, dons de la Cie.

Mme Robert et Jack Turnbull adressèrent la parole au cours de la soirée.

On présenta à M. Henri Bézinian un magnifique cadeau comme marque de reconnaissance pour services rendus à la Cie St-Lawrence.

Après ce programme de variétés un savoureux goûter fut servi aux nombreux invités, lesquels sont partis enchantés de ces heures de gaieté et de franche comédie.

Les organisateurs de cette fête étaient MM. Jack Turnbull, K. C. Coleman, Raoul Montpetit, Henri Deschamps, Azade Robichaud et Geo. Henri Primeau, Mmes A. Hyslop et Gérard Primeau, Mlle Gisèle Murphy.

N. de la R. Nous tenons à faire remarquer à tous nos lecteurs du Courrier et de la Gazette que l'article qui a paru dans un certain journal qui se réserve une colonne pour les nouvelles de Beauharnois et qui a lui aussi pour entête le COURRIER DE BEAUHARNOIS produisait un article qui s'intitulait comme suit: "POUR LES ENFANTS PAUVRES". Les autorités de la St-Lawrence Alloys & Metals ont décidé, cette année, de monter un joli arbre de Noël dans la salle du Collège de Beauharnois et de distribuer des cadeaux aux enfants pauvres des employés de la St-Lawrence, etc.". Cet article est en date du 14 décembre, page 2, de ce journal en question. Ceci est faux et mal reproduit. On a confondu le dépouillement de l'arbre de Noël offert par les Chevaliers de Colomb aux enfants pauvres de l'Hospice avec celui de la St-Lawrence aux enfants des employés. Espérons qu'à l'avenir il n'y aura plus de ces bévues.

CLOVIS DUPUIS,

Rédacteur du COURRIER et de LA GAZETTE DE VALLEYFIELD, pour toutes les nouvelles de Beauharnois.

Ste-Martine

Dernièrement avait lieu une grande soirée donnée par les employés et amis de M. Harold Mathews, gérant de la conserverie, à l'occasion de son 41e anniversaire de naissance. Cette soirée a été organisée par Mme Joseph Campeau aidé de MM. Antonio Goyette et Flavien Bergevin. Un cabinet à boisson avec verrerie a été présenté par M. Nolaste April, agronome à l'école d'agriculture. M. Mathews remercia sincèrement ses employés et amis pour cette grande surprise inattendue. M. Mathews était émerveillé de voir que ses employés avaient une si grande considération pour lui. A minuit un délicieux réveillon fut servi par Mme Joseph Campeau. Il y eut beaucoup de danse et ensuite il y eut du chant donné par le héros de la fête, M. Mathews, ainsi que par M. et Mme Flavien Bergevin, M. Paul Jeanne, Mlle Gaétane Mallette, M. Donat Yelle et P. Lavigne. La soirée se termina que tard le matin. Mme Joseph Campeau remercia sincèrement tous les personnes qui ont pris part à cette soirée.

Mlle Gabrielle Gadoua à Montréal la semaine dernière.

M. Jos. Venus, gérant du cercle des jeunes, partira sous peu pour Lachute Mills, où il passera quelques jours chez son frère, M. George Venus.

M. Harold Mathews ainsi que M. Cooper, partiront sous peu pour

l'Ontario, où il passeront les fêtes dans leur famille.

MM. Lucien et Jean-Paul Lefort de l'hôpital de Roberval sont arrivés dans leur famille pour les fêtes, à leurs arrivées à Montréal ils se sont rendu voir leur père, M. Lefort, qui est hospitalisé à l'hôpital Notre-Dame. Nous souhaitons un prompt rétablissement à ses personnes éprouvées et leur retour dans leur famille.

Mme Joseph Campeau à Montréal la semaine dernière.

Mme Aristide Grégoire à Montréal mardi dernier.

M. Jean-Paul et Mme Joseph Lefebvre à Montréal la semaine dernière.

Melocheville

Funérailles de Yolande Leduc
Jeudi dernier, avait lieu les louanges de Yolande Leduc, enfant de M. et Mme Romuald Leduc, décédée à l'âge de 7 1/2 ans, le 11 décembre.

Elle laisse dans le deuil 4 petites soeurs, Denise, Huguette, Rita et Yvette.

La cérémonie des Anges fut faite par M. le curé Simon. Y assistaient de Valleyfield: M. et Mme Sinaï Leduc M. et Mme Aimé Haineault, M. et Mme Jean Daoust, M. Germain Chevrier, De St-Timothée: M. et Mme Oscar Théorét, M. F. Emile et Jean-Guy Théorét, Mlles



CLAIRE DIANNE CAMPEAU, fille de M. et Mme Joseph Campeau, de Ste-Martine, qui vient de célébrer son premier anniversaire de naissance.

Notes sociales

Mlle Lucia Dagenais de Montréal a passé quelques jours à Melocheville, l'invitée de M. et Mme Alfred Brunet.

Mme Rolland Thibault de Valleyfield a passé quelques jours à Melocheville chez sa soeur Mme Hervé Leduc.

M. Gérard Leduc, aviateur de Bagotville est actuellement en congé de Noël.

Mme Hervé Leduc et ses enfants ont passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Bernard.



Le soldat E. GUILBAULT, dont les parents demeurent à 105, rue du Canal, à Beauharnois.